

LECCIÓN 13 LA BÚSQUEDA

OBJETIVOS

Whereas the materials in the Textbook all had to do primarily with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson you will learn

- more about foods (**Vocabulario del tema**)
- more about making direct requests (**Conversaciones**)
- more about using verbs to talk about what you and people you know well have done (**Gramática 37**)
- more about direct object pronouns, including some that refer only to people (**38**)
- more about when to use reflexive pronouns and when not to (**39**)
- how to pronounce Spanish **s, z, ci, and ce** (**Pronunciación**)

Remember to listen to the audio program for **Lección 13** when you see the headphones symbol and to check your answers in Appendix 1.

7

MÁS ALLÁ DEL EPISODIO

Actividad A. Ángel Castillo

You know that Ángel is Rosario and don Fernando's child. But you really don't know much about him yet. Here is a series of statements about Ángel. Express your reactions by choosing from the following statements.

- a. Es probable.
 - b. No sé.
 - c. Es improbable.
1. — Martín y Ángel nunca se llevaron (*got along*) bien.
 2. — Rosario nunca fue severa con su primer hijo.
 3. — Ángel fue un estudiante mediocre, pero siguió con sus estudios.
 4. — Ángel frecuentaba (*used to spend a lot of time in*) el centro de la ciudad porque le fascinaban los edificios altos y los grandes monumentos.

5. — Se fue de Buenos Aires después de la muerte de Martín.
6. — Se sintió culpable de (*felt guilty about*) la muerte de Martín.
7. — Tuvo mucho éxito (*He had a lot of success*) en vender sus pinturas y dibujos (*drawings*).
8. — Se casó poco después de salir de Buenos Aires.

The answers you have given are based solely on the very small amount of information about Ángel Castillo that you have at this point. The following reading passage offers more information. Read it and see whether you wish to change any answers. As you read, you will probably note many preterite-tense verb forms as well as other past tenses. Not all of these forms are glossed for you. Pay attention to the verb stem and try to let the stem and context determine the meaning.



Ángel Castillo, el hijo de don Fernando y Rosario

Ángel era¹ muy pequeño cuando su madre se casó con Martín Iglesias. Para el niño, la transición a la Argentina fue muy difícil: abandonar a sus amigos españoles, el largo viaje, la llegada a Buenos Aires, tener que adaptarse a otras costumbres...

Además² Ángel ya no era el único³ rey de la casa. Nunca aceptó por completo a su nuevo padre. Martín era muy ordenado y algo estricto. Verdaderamente quiso⁴ ser un buen padre, pero muchas cosas los separaba. Desde pequeño⁵ Ángel fue muy inquieto y poco disciplinado. El nacimiento de su nuevo hermano fue otra cosa difícil de aceptar. Rosario no fue severa con él. Pensaba que sólo era cuestión de tiempo. Además... Ángel le recordaba a⁶ su padre, a su primer esposo... ¡a Fernando!

Rosario y Martín tenían grandes planes para Ángel. El muchacho, sin embargo,⁷ nunca fue un buen estudiante. La única materia que le gustaba era el dibujo. Pasaba horas y horas en la estancia pintando. Un día hizo un retrato⁸ muy bonito de Cirilo tocando la guitarra. Todos admiraban su talento, pero para sus padres la pintura sólo era un pasatiempo.⁹ Tenía que comenzar una carrera seria.

Ángel empezó entonces a estudiar Ciencias Económicas en la Universidad de Buenos Aires. Rápidamente se aburrió de¹⁰ los estudios y volvió a su pasión, la pintura. Empezó a frecuentar el medio¹¹ artístico de la ciudad y a llevar una vida bohemia. Pintó mucho en esa época, especialmente las calles pintorescas de La Boca y el puerto. Los barcos le fascinaban. Trató de¹² vender sus cuadros, pero sin mucho éxito. Un día su familia descubrió su engaño.¹³ Después de una violenta pelea¹⁴ su padrastro murió. ¿Qué hizo entonces Ángel? ¿Es cierto lo que¹⁵ cree Arturo?

¹was ²Besides ³only ⁴he tried ⁵Desde... From a very young age ⁶le... reminded her of ⁷sin... nevertheless ⁸hizo... he did a portrait ⁹hobby ¹⁰se... he got bored with ¹¹environment, culture ¹²Trató... He tried to ¹³deception ¹⁴fight ¹⁵o... what



Actividad B.

Now return to statements 1–8 in **Actividad A** and make any changes in your answers that you feel are necessary. Which statements do you still have to answer with **No sé**? Listen to the speaker on the audio program, who will give you some answers and provide additional information.

8

VOCABULARIO DEL TEMA



Actividad A. Una cena

Listen to Enrique and Paula as they decide what to order at Paula's favorite restaurant. Then indicate the foods that correctly complete each sentence. ¡OJO! There's more than one answer for each sentence.

1. A Enrique le gusta(n) _____.
a. las gambas b. los langostinos c. las ostras d. el atún

2. Sabemos que el restaurante sirve _____.
a. pescado b. mariscos c. salmón d. arroz
3. Paula quiere pedir _____ para Enrique.
a. calamares b. gambas c. langostinos d. atún
4. Hoy, Paula quiere comer _____.
a. ostras b. atún c. langosta d. calamares
5. En el restaurante, sirven _____ con todos los platos principales.
a. aperitivos b. ensaladas c. pan d. arroz

Actividad B. ¿Y tú?

Paso 1. For each of the following preparations, list the names of the fish or shellfish from the list that you have tried that way.

el atún	los calamares	el cangrejo	la langosta	el langostino
el lenguado	el mejillón	la merluza	la ostra	el salmón

a la plancha (*grilled*) _____

al horno (*baked*) _____

al ajillo (*broiled in garlic, parsley, and olive oil*) _____

frito (*fried*) _____

guisado (*stewed*) _____

asado (*broiled*) _____

Paso 2. Now answer the following questions.

1. ¿Cuál es tu marisco o pescado favorito? ¿Cómo te gusta comerlo?

2. ¿Qué tipo de pescado o marisco nunca has probado (*have you tried*)? ¿Por qué?

3. ¿Con qué frecuencia comes mariscos y pescado? ¿Una vez al mes? ¿a la semana?
¿Casi todos los días? ¿Casi nunca?

9

CONVERSACIONES: EN UNA TIENDA

Actividad. Quiero...

You have learned how to make requests politely. Sometimes, however, the language of everyday interactions is more direct. In this activity you will learn how to make direct requests, using the phrases **déme** and **cóbreme**.



Paso 1. Listen to two exchanges from **Episodio 13** in which clients listen to what is available, then tell the clerk what they want to buy. Which of the two phrases do they use?

Both clients used the phrase **déme...**, which as you can probably guess from the context, means *give me*. Did you notice the units of weight used for fish? **Un kilo** and **medio kilo** are part of the metric system of weights used in most countries of the world except the United States.



Paso 2. Now you will hear one of the same clients conversing with a clerk in another store. Listen for the word **cóbreme** and see whether you can guess its meaning in context.

What is the meaning of **cóbreme**?

— Cover this for me.

— Ring this up for me.

If you chose the second phrase, you were right. **Cobrar** literally means *to charge*, so **cóbreme esto** means *charge me for this, ring this up*.

10

GRAMÁTICA

37. ARTURO VOLVIÓ A SU CASA Y YO REGRESÉ AL HOTEL: FIRST- AND SECOND-PERSON SINGULAR FORMS OF REGULAR VERBS (PRETERITE TENSE)

RAQUEL: Llegué a Buenos Aires y tomé un taxi a mi hotel. Resolví el problema con mi habitación y subí a una suite. Descansé y, al día siguiente, salí para la estancia Santa Susana.

Forms

You already know that the third-person preterite forms of regular verbs are formed by adding **-ó/-ió** for the singular and **-aron/-ieron** for the plural. In the shaded portion of the following chart are the endings for the first- (**yo**) and second-person (**tú**) preterite forms for regular verbs. Note that the **-ir** and **-er** verbs have the same endings.

contestar		reconocer		decidir	
contesté	contestamos	reconocí	reconocimos	decidí	decidimos
contestaste	contestasteis	reconociste	reconocisteis	decidiste	decidisteis
contestó	contestaron	reconoció	reconocieron	decidió	decidieron

Some verbs undergo spelling changes when the **-é** ending (for first-person singular **-ar** verbs) is added; this is done to maintain the original sound of the stem's final consonant. There are three groups of **-ar** verbs that encounter such a change. As you read about them, remember the following:

Spanish [k] is written as **qu** before **e** or **i**

Spanish [g] is written as **gu** before **e** or **i**

- Verbs ending in **-car** change to **-qué**.

buscar: busqué, buscaste, buscó...

- Verbs ending in **-gar** change to **-gué**.

llegar: llegué, llegaste, llegó...

- Verbs ending in **-zar** change to **-cé**.

almorzar: almorcé, almorzaste, almorzó...

Here is a complete list of the verbs you already know that fall into these groups. Be sure you understand their meaning.

-car: buscar, dedicarse, explicar, sacar

-gar: investigar, llegar

-zar: almorzar, comenzar, empezar

Uses

Remember that preterite forms are often used to express actions or events that happened once in the past (as compared to repeated or habitual actions).

Empecé la búsqueda de Ángel con Arturo.	<i>I started the search for Ángel with Arturo.</i>
Yo volví al hotel y tú volviste a casa. Luego llamé a México.	<i>I returned to the hotel and you returned home. Then I called Mexico.</i>
¿Encontraste a Héctor?	<i>Did you find Héctor?</i>

Actividad A. ¿Quién lo dijo?

Did Raquel (R) or Arturo (A) make the following statements in **Episodio 13**?

- R A 1. Encontré esto entre las cosas de mi madre.
R A 2. La última vez que vi* a mi hermano, fue allí.
R A 3. Estoy buscando a mi hermano con el cual (*whom*) perdí contacto hace muchos años.
R A 4. ¿Alguna vez probaste (*did you try*) la parrillada?
R A 5. Después Arturo volvió a su casa y yo regresé al hotel.
R A 6. Llamé a México y hablé con Pedro.



Actividad B. Antes de la búsqueda

Paso 1. The following sentences indicate what happened to Raquel in Argentina until the start of the search with Arturo, but they are out of order. Can you put them in chronological order, from 1 to 10?

- a. — Conocí a Arturo y le expliqué la historia.
b. — Por la mañana, salí para la estancia Santa Susana.
c. — Subí a mi *suite* y comencé a contar (*count*) mi dinero.
d. — Le pregunté a Cirilo dónde vivía (*lived*) Rosario.
e. — Llegué a Buenos Aires y tomé un taxi a mi hotel.
f. — Busqué la dirección en la calle Gorostiaga.
g. — Descansé en la *suite* y dormí muy bien por la noche.
h. — Volví a la ciudad con el chofer.
i. — Él decidió ayudarme.
j. — El recepcionista me buscó otra habitación.



Paso 2. Now check your answers on the audio program.

Actividad C. ¿Qué pasó?

Paso 1. The following are questions that Pedro might have asked Raquel when she called to tell him the results of her investigation so far. Can you match them with the most logical answers?

1. — ¿Cuándo llegaste a Buenos Aires?
2. — ¿Cómo comenzaste la investigación?
3. — ¿Con quién hablaste en la estancia?
4. — ¿Volviste a Buenos Aires en seguida?
5. — ¿Encontraste la casa fácilmente (*easily*)?
6. — ¿Conociste al hijo en seguida?
7. — ¿Le explicaste la situación a Arturo?

*Note that the singular forms of **ver** do not take accents in the preterite: **vi, viste, vio.**

- a. Hablé con Cirilo, un gaucho.
- b. Sí, claro. Volví inmediatamente.
- c. Le expliqué todo y me escuchó con atención.
- d. Sí, entré y hablé con él inmediatamente.
- e. Llegué ayer por la tarde.
- f. La encontré, pero no fácilmente.
- g. Viajé a la estancia Santa Susana.



Paso 2. Now check your answers on the audio program. First, ask each question, then listen to the correct question-and-answer sequence on the audio program.

Actividad D. ¿Quién lo hizo? (Who did it?) (I)

Have you ever been questioned by the police? Complete these sentences with the appropriate preterite form of the verbs in parentheses as a policeman tries to get the facts from a friend of the victim. (The policeman will ask questions using the **tú** form of the verbs and the friend will answer, using **yo** forms.)

POLICÍA: ¿Cuándo (llegar) _____¹ a la casa de la víctima?

AMIGO: (Llegar) _____² a las once.

POLICÍA: ¿A quién (ver) _____³ en la casa?

AMIGO: (Ver) _____⁴ a un hombre vestido de negro.

POLICÍA: ¿Qué (oír) _____⁵ en ese momento?

AMIGO: (Oír) _____⁶ la puerta. También (ver) _____⁷ a un hombre correr por el jardín.^a

POLICÍA: ¿Qué (encontrar) _____⁸ cuando (llegar) _____⁹ al jardín?

AMIGO: Cuando (entrar) _____¹⁰, (encontrar) _____¹¹ a mi amiga muerta.

POLICÍA: ¿A quién (llamar) _____¹² primero?

AMIGO: (Llamar) _____¹³ a la policía primero.

POLICÍA: ¿Puedes dejarme tu dirección?

AMIGO: Ya la (escribir) _____¹⁴ en este papel.

POLICÍA: Bueno, muchas gracias. Eso es todo por ahora.

^a garden

Actividad E. ¿Y tú?

What are some of the things you did yesterday (**ayer**) or last night (**anoche**)? Write answers to these questions according to what you did. (Worksheet)

MODELO: ¿Estudiaste anoche o viste la televisión? →
Estudí y también vi la televisión anoche.

1. ¿Te levantaste temprano o tarde ayer?
2. ¿Desayunaste o almorzaste en casa?
3. ¿Dónde cenaste anoche, en casa o en un restaurante?
4. ¿Encontraste o perdiste algo ayer?
5. ¿Llamaste o visitaste a un amigo anoche?
6. ¿Hablaste o escuchaste español ayer?

38. ¡JOSÉ! TE BUSCAN: TELLING WHOM OR WHAT (FIRST- AND SECOND-PERSON SINGULAR DIRECT OBJECT PRONOUNS)

Forms

DIRECT OBJECT PRONOUNS			
me	me	nos	us
te	you (<i>fam. sing.</i>)	os	you (<i>fam. pl.</i>)
lo	you (<i>form. sing.</i>), him, it (<i>m.</i>)	los	you (<i>form. pl.</i>), them (<i>m., m. + f.</i>)
la	you (<i>form. sing.</i>), her, it (<i>f.</i>)	las	you (<i>form. pl.</i>), them (<i>f.</i>)

As you know, the third-person singular direct object pronouns (**lo, la**) have separate masculine and feminine forms. The first-person (**me**) and second-person familiar (**te**) pronouns do not show gender.

Uses

RAQUEL: Arturo me ha invitado a cenar.	RAQUEL: <i>Arturo has invited me to dinner.</i>
¿No me invitas a pasar?	(to Arturo) <i>Aren't you going to invite me to come in?</i>
MARINERO: ¡José! Te buscan.	SAILOR: <i>José! Someone is looking for you.</i>
ARTURO: ¿En qué puedo servirla?	ARTURO: (to Raquel): <i>How may I help you?</i>

- The first- and second-person pronouns refer only to people: to you or to a person to whom you are speaking.
- The third-person forms are used when speaking to someone you address as **Ud.** Because these forms reflect gender, use **la** when speaking to a woman and **lo** when speaking to a man.
- These pronouns, like all object pronouns, precede conjugated verb forms, come in between **no** and a conjugated verb form, and may follow and be attached to an infinitive.

Actividad A. ¿Quién lo dijo?

Who made the following statements, Raquel (**R**), Arturo (**A**), or another character (**Otro personaje = O**)? Can you name the other character?

- | | | | |
|---|---|---|---|
| R | A | O | 1. Un chofer me llevó a la estancia. |
| R | A | O | 2. La Sra. Rosario me trató muy bien, pero se mudó para la capital. |
| R | A | O | 3. Si querés, yo te llevo otra vez al cementerio. |
| R | A | O | 4. Nadie me va a reconocer en este barrio, pero pueden conocer a mi hermano. |
| R | A | O | 5. Te invito a probar una parrillada en mi casa. |
| R | A | O | 6. José, te buscan. Es tu mujer. Ya sabe de tus escapadas. |
| R | A | O | 7. Te conocí hace unos días y ya sé que tu hermano es muy importante para ti. |
| R | A | O | 8. ¿Me vas a ayudar a buscar a Ángel? |

Actividad B. ¿Quién la ayudó?

Paso 1. Here are Raquel's descriptions of some of the people who have helped her so far. Can you match the descriptions with the following names?

- | | | |
|-----------|--------------|--|
| a. Arturo | c. el chofer | e. el ama de casa (<i>housekeeper</i>) |
| b. Mario | d. José | |

1. ____ Me dejó en casa de Arturo.
2. ____ Me recibió en casa de Arturo.
3. ____ Me buscó en el hotel, con una foto de Ángel.
4. ____ Me llevó al barrio de La Boca.
5. ____ Me llevó a la casa de José, y a su barco.
6. ____ Me invitó a almorzar.
7. ____ También me invitó a cenar.



Paso 2. Now check your answers on the audio program. First, ask each question, then listen to the correct question-and-answer sequence on the audio program.

MODELO: (you see) Me dejó en casa de Arturo.
(you say) ¿Quién te dejó en casa de Arturo?
(you hear) ¿Quién te dejó en casa de Arturo? —El chofer.

Actividad C. ¿Quién lo hizo? (II)

Paso 1. The policeman needs more information about the mysterious death in the garden, so he has to question the household staff. Complete the sentences with the appropriate direct object pronoun.

- POLICÍA: ¿Cuándo _____¹ contrató^a la víctima a ti como chofer?
- CHOFER: _____² llamó apenas^b ayer.
- POLICÍA: Ella recibió algunas visitas.^c ¿Quién _____³ visitó por la mañana?
- CHOFER: Pues, el jardinero.^d La víctima _____⁴ recibió a las ocho.

Más tarde...

- POLICÍA: ¿Por qué visitaste a la víctima por la mañana?
- JARDINERO: Ella _____⁵ invitó a desayunar para hablar de las plantas nuevas que compró.
- POLICÍA: Entonces, ¿ella _____⁶ ayudó a hacer los planes para el jardín?
- JARDINERO: Sí. Ella _____⁷ ayudó mucho.
- POLICÍA: Y tú, ¿a qué hora _____⁸ viste por última vez?
- JARDINERO: Yo _____⁹ dejé a las nueve en punto...^e

^ahire ^bjust ^cvisitors ^dgardener ^een... sharp

Paso 2. Now play the part of the chauffeur and you. Use direct object pronouns in your answers. (Worksheet)

1. ¿Dónde viste al jardinero esta mañana?
2. ¿A qué hora viste al jardinero con la mujer muerta?
3. ¿Y quién invitó al jardinero?
4. ¿Por qué visitó el jardinero a la víctima?
5. ¿A qué hora la vio el jardinero por última vez?

Actividad D. ¿Y tú?

Paso 1. Create questions you might ask a classmate about his or her friends using the cues below. Watch for clues in the phrases to the tense of each question. (Worksheet)

MODELO: invitarte a comer la semana pasada (*last*) →
¿Quién te invitó a comer la semana pasada?

1. buscarte cuando necesita dinero
¿Quién...
2. llamarte por teléfono y habla mucho
¿Quién...
3. invitarte a salir con él/ella el sábado pasado
¿Quién...
4. quererte mucho pero no lo dice
¿Quién...
5. nunca (*never*) comprenderte
¿Quién...

Paso 2. Now answer the questions with the names of your personal friends and acquaintances. If you can think of no one, begin your answer with **Nadie**. (Worksheet)

39. SE LLAMA ÁNGEL CASTILLO: VERBS USED BOTH REFLEXIVELY AND NONREFLEXIVELY

Using Reflexive Pronouns

Forms

You have already learned the reflexive pronouns (**me, te, se, nos, os, se**) and a number of verbs commonly used with them. Verbs of this type are indicated in vocabulary lists with **-se**: **despertarse, sentirse**, and so on.

Uses

The reflexive pronouns are used with the following groups of verbs.

Category 1: actions that one does to oneself

With these verbs, the subject of the sentence and the object (the reflexive pronoun) refer to the same person. This category includes the following verbs that you already know: **llamarse** (lit. *to call oneself*), **vestirse** (i).

Category 2: actions that “happen” to someone without anyone in particular doing the action

This category includes verbs such as: **acordarse (ue)**, **acostarse (ue)**, **casarse, dedicarse, despedirse (i)**, **despertarse (ie)**, **levantarse, olvidarse, sentarse (ie)**, **sentirse (ie)**

Note that the meaning of verbs in these two categories is sometimes expressed with *get* in English: *to get dressed/up/married*, and so on.

Note also that many of these verbs can be used without the reflexive pronouns. In that case, the action is not done to or does not involve oneself, but rather another person or thing. Compare the following sentences.

El teléfono **despertó** a Raquel a las seis.
Raquel **se despertó** a las seis.

*The telephone woke Raquel up at six.
Raquel woke up at six.*

Elena **vistió** a Jaime y después **se vistió** también.

Elena dressed Jaime and afterward she also got dressed.

Category 3: certain verbs that change meaning when used with reflexive pronouns

Some verbs, when used reflexively, have a slightly different English equivalent than when used nonreflexively. Here are some that you already know; they are frequently used in Spanish.



Raquel y Arturo **se** miran.

dormir (ue) *to sleep*
ir *to go*

dormirse (ue) *to fall asleep*
irse *to go away; to leave (for a place)*

Expressing Reciprocal Actions

Reflexive pronouns can also express reciprocal actions. This usage only occurs in the plural, when two or more subjects do something to each other.

Nos llamamos por teléfono
con frecuencia.

We call each other by phone often.

¿Crees que Raquel y Arturo **se**
comprenden?

*Do you think that Raquel and Arturo
understand each other?*

Learn to recognize this use of the reflexives when you see or hear it. Many Spanish verbs can be used in this way.

Actividad A. ¿Cierto o falso?

Based on what you know about them up to now, are the following statements about these characters probably **Cierto** (C) or **Falso** (F)?

- C F 1. Raquel siempre se duerme en los vuelos internacionales.
- C F 2. Arturo siempre se viste con ropa muy formal.
- C F 3. Cirilo se acuerda de Rosario con afecto.
- C F 4. Rosario se casó otra vez después de la muerte de Martín Iglesias.
- C F 5. Arturo se olvidó por completo de su hermano Ángel.



Actividad B. El comienzo de la búsqueda

Paso 1. Can you complete the following paragraphs, which summarize aspects of Raquel's first days in Buenos Aires?

En su *suite*, Raquel (sentó/se sentó)¹ en la cama y contó su dinero. Se sintió más tranquila al saber^a que, de momento,^b tenía^c suficiente. (Acostó/Se acostó)² muy temprano y (durmió/se durmió)³ en seguida.

Al día siguiente Raquel salió muy temprano para la estancia Santa Susana. Habló con Cirilo y (despidió/se despidió)⁴ de él muy contenta, porque tenía la dirección de Rosario. En una casa en la calle Gorostiaga, una ama de casa la dejó entrar y (se sentó/la invitó a sentarse)⁵ en un sofá. Conoció al doctor... el hijo de Rosario.

Los dos (nos contamos/se contaron)⁶ sus historias y (nos escuchamos/se escucharon)⁷ con atención. Al día siguiente, Arturo y Raquel (fueron/se fueron)⁸ a La Boca. De momento, sólo la búsqueda de Ángel los unía.^d

^aal... *when she knew* ^bde... *for the moment* ^cshe had ^dwas uniting



Paso 2. Now check your answers on the audio program.

Actividad C. ¿Y tú?

Do the following statements describe you? Answer the first group based on your own experience, the second group based on your experience and that of others.

Primer grupo

- Sí No 1. Me duermo fácilmente.
Sí No 2. Despierto a todo el mundo los domingos por la mañana.
Sí No 3. Me gusta sentarme en el suelo (*floor*) para ver la televisión.
Sí No 4. Siempre me levanto antes de las once de la mañana.
Sí No 5. Nunca me acuerdo de los cumpleaños (*birthdays*) de mis amigos.
Sí No 6. Creo que es un error casarse muy joven.
Sí No 7. Me siento muy flojo/a (*sluggish*) los lunes por la mañana.

Segundo grupo

- Sí No 8. Mis padres y yo nos visitamos con frecuencia.
Sí No 9. Mi mejor amigo/a y yo nos vemos con frecuencia.
Sí No 10. Mi (¿?) y yo nos escribimos con frecuencia.

11

PRONUNCIACIÓN: *s, z, ci, and ce*

In Spanish the [s] sound can be written in several different ways: with **s**, **z**, or **c** (before **e** or **i**). It also has several variant pronunciations, depending on the country or region of origin of the speaker.



Actividad A.

Listen to the differences between these pronunciations of the [s] sound in two distinct Spanish-speaking areas of the world.

Spain: Vamos a Santa Susana este lunes.

Latin America: Vamos a Santa Susana este lunes.

Spain: El ciego reconoce la voz de Jaime Ramírez.

Latin America: El ciego reconoce la voz de Jaime Ramírez.

Spain: Dicen que hay una buena merluza para el almuerzo.

Latin America: Dicen que hay una buena merluza para el almuerzo.



Actividad B.

Listen as the speaker pronounces these sentences that contain the [s] sound. Note that his pronunciation reflects a usage common in informal speech in the Hispanic world: the [s] sound is aspirated at the end of a word or syllable.

1. Los mejillones son fabulosos, y también el arroz con calamares.
2. Todos los pescados y mariscos que hay por aquí están frescos.
3. Es mi hermano. Perdimos contacto hace muchos años.



Actividad C.

Repeat the following words and sentences, imitating the speaker.

1. búsqueda ostras mariscos langostas miércoles
2. ciudad cierto cenar conocer hacienda
3. arroz azul conozco otra vez empiezo
4. estación dirección preparación lección conversación
5. Cirilo busca a cinco o seis gauchos.
Sus zapatos son azules y sus calcetines son rosados.
Reconozco la necesidad de decidir en seguida.

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

_____ Más allá del episodio

_____ Vocabulario del tema

_____ Conversaciones

_____ Gramática

_____ Pronunciación

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them.

VOCABULARIO

Los verbos

contar (ue) to count

dormir (ue) to sleep

invitar to invite

irse to go away; to leave (*for a place*)

probar (ue) to try, taste (*food*)

Las cosas

el dinero money

En una tienda

cóbreme... charge me for . . . , ring . . . up for me

déme... give me . . . , let me have . . .

Las palabras adicionales

anoche last night

ayer yesterday

fácilmente easily

nunca never

Now that you have completed the Textbook and Workbook/Study Guide for **Lección 13**, take the Self-Test for that lesson. (It is on page 308.) Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

_____ **Self-Test**

Now that you have worked through the Textbook and the Workbook/Study Guide and taken the Self-Test, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You have learned how to make direct requests in a store.
- You can use and understand vocabulary related to seafood.
- You have learned more about narrating in the past in Spanish.
- You know how to express words such as *me* and *you* in some contexts in Spanish.
- You have learned more about using Spanish reflexive pronouns to talk about different kinds of actions.
- You know how Spanish **s**, **z**, **ce**, and **ci** are pronounced.
- You have continued to improve your listening skills.

You are now ready to continue on with **Lección 14** in the Textbook.

SELF-TEST: LECCIÓN 13 (37 puntos)

NOMBRE _____

I. El episodio y los personajes

Match the question with the character who asked or might have asked it. Some of the characters may be used more than once. (8 puntos)

- | | |
|---|------------------------------|
| _____ 1. ¿Y si preguntamos en las tiendas? | a. el vendedor de pescado |
| _____ 2. ¿Seguro que no quieren un pescado? | b. Arturo |
| _____ 3. ¿Y no lo buscaron en el bar? | c. Raquel |
| _____ 4. ¿Ya hablaron con Héctor? | d. el hombre del restaurante |
| _____ 5. ¿Quién es Héctor? | e. José |
| _____ 6. ¿Necesitan algo más? | f. doña Flora |
| _____ 7. ¿Ya probaste la parrillada? | |
| _____ 8. ¿No me invitas a pasar? | |

II. El vocabulario

A. The sentences you will hear contain the names of fish, shellfish, or other foods. Write the names you hear. (8 puntos)

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____
5. _____ 6. _____ 7. _____ 8. _____

B. Use the following words and phrases to write three sentences about your likes and dislikes in food: **almorzar, (no) me gusta(n), preferir.** (9 puntos)

III. La gramática

Answer these questions in the preterite, using the cues. (12 puntos)

1. ¿Decidiste dónde comenzar? (sí / calle Caminito)

2. ¿Te conocí ayer? (sí / en la estancia)

3. ¿Te vi en el Piccolo Navio anoche? (sí / allí)

4. Te invité a mi casa, ¿no? (sí / ayer)

WORKSHEET: LECCIÓN 13

Gramática 37: Actividad E

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Gramática 38: Actividad C

Paso 2

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Gramática 38: Actividad D

Paso 1

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Paso 2

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____